



1. melléklet

**Magyarázó megjegyzések a FIFA labdarúgó-
ügynöki szabályzatára vonatkozóan**

**Labdarúgó-ügynök, labdarúgó-ügynöki
szolgáltatások, képviseleti szerződések,
képviseleti/díjazási korlátozások, végrehajtás és
jogviták**

2023. január

1. Bevezetés

E dokumentum célja, hogy további releváns útmutatást nyújtson a FIFA-tagszövetségek és érdekelt felek számára az új FIFA Labdarúgó-ügynöki szabályzat (a továbbiakban: FFAR) fő fogalmaival kapcsolatban. A jelen dokumentumban használt fogalmak meghatározása az FFAR-ban található.

2. Ki a labdarúgó-ügynök?

A labdarúgó-ügynök olyan természetes személy, aki FIFA engedéllyel rendelkezik ahhoz, hogy valamely ügyfél nevében labdarúgó-ügynöki szolgáltatásokat nyújtson egy adott ügylet megkötésének céljából. A közvetítő képviselhet játékosokat, edzőket, klubokat, egy szervezetből álló ligákat és tagszövetségeket (a továbbiakban „Ügyfeleket”)

Ügyletnek tekintendők az alábbiak:

- i. játékos foglalkoztatása, szerződtetése vagy kiléptetése egy klubnál vagy valamely egy szervezetből álló ligánál;
- ii. edző alkalmazása valamely klubnál, egy szervezetből álló ligánál vagy tagszövetségnél;
- iii. játékos regisztrációjának átadása egyik klubtól a másikhoz; vagy
- iv. a magánszemély foglalkoztatási feltételeinek meghatározása, megszüntetése vagy módosítása.

Labdarúgó-ügynöki szolgáltatásokat csak FIFA labdarúgó-ügynöki engedéllyel rendelkező személyek nyújthatnak Ügyfeleknek.

3. Melyek a labdarúgó-ügynöki szolgáltatások?

Labdarúgó-ügynöki szolgáltatásnak minősülnek az Ügyfél javára vagy nevében végzett, labdarúgással kapcsolatos szolgáltatások, beleértve minden olyan tárgyalást, kommunikációt, előkészítő vagy más kapcsolódó tevékenységet, amely valamely ügylet megkötésének céljából vagy annak szándékával történik.

4. Hogyan nyújthatók labdarúgó-ügynöki szolgáltatások az Ügyfél számára?

A labdarúgó-ügynök csak akkor végezhet labdarúgó-ügynöki szolgáltatásokat az Ügyfél számára, ha előzetesen írásbeli „**képviselési szerződést**” köt vele.

A képviseleti szerződés „[a labdarúgó-ügynök és az általa képviselt Ügyfél között létrejött] olyan írásbeli megállapodás, amelynek célja labdarúgó-ügynöki szolgáltatások nyújtására irányuló jogviszony létesítése” (vö. FFAR definíciók). A képviseleti szerződésnek teljesítenie kell az FFAR 12. cikkelyében foglalt minimumkövetelményeket.

A képviseleti szerződés csak akkor érvényes, ha azt írásban kötik, és ha tartalmazza a következő minimumkövetelményként előírt elemeket:

- i. A felek neve
- ii. A futamidő (ha értelmezhető)
- iii. A labdarúgó-ügynöknek járó szolgáltatási díj összege
- iv. A nyújtandó labdarúgó-ügynöki szolgáltatások jellege
- v. A felek aláírása

A FIFA az érdekelt felek rendelkezésére bocsátja az ajánlott szabvány képviseletiszerződés-sablont.

5. Korlátozza-e a FFAR a képviseleti szerződés időtartamát?

Az egyrésztől valamely játékos vagy edző, mint Ügyfél, másrésztől egy labdarúgó-ügynök között létrejött képviseleti szerződés érvényességi ideje nem haladhatja meg a két évet. Ez az időtartam csak új képviseleti szerződéssel hosszabbítható meg. Minden olyan automatikus megújítási záradék vagy egyéb rendelkezés, amely a képviseleti szerződés bármely feltételének a maximális futamidőn túli meghosszabbítására irányul, érvénytelen és semmis.

Emellett a labdarúgó-ügynök egyszerre csak egy képviseleti szerződést köthet ugyanazzal a játékosal vagy edzővel. Mielőtt képviseleti szerződést kötne egy játékosal vagy edzővel, vagy mielőtt módosítana egy meglévő képviseleti szerződést, a labdarúgó-ügynök köteles:

- i. írásban tájékoztatni a játékost vagy az edzőt, hogy fontolja meg független jogi tanácsadás igénybevételét a képviseleti szerződéssel kapcsolatban; és
- ii. beszerezni a játékos vagy az edző írásos igazolását arról, hogy vagy igénybe vettek ilyen tanácsadást, vagy úgy döntöttek, hogy lemondanak arról.

Nincs futamidő-korlátozás olyan képviseleti szerződések esetében, amelyek egyrésztől valamely klub, tagszövetség vagy egy szervezetből álló liga, mint Ügyfél, másrésztől egy labdarúgó-ügynök között jöttek létre. Ilyen Ügyfelekkel a labdarúgó-ügynök egyidejűleg több képviseleti szerződést is köthet, feltéve, hogy ezek a megállapodások különböző ügyletekre vonatkoznak.

6. Ki fizet a labdarúgó-ügynöki szolgáltatásokért?

Az FFAR az „ügyfél fizet” modellt vezeti be. Ez azt jelenti, hogy a labdarúgó-ügynököt főszabályként közvetlenül az Ügyfele(i) fizetik meg a kapott labdarúgó-ügynöki szolgáltatásokért.

Azonban a klub, a tagszövetség vagy az egy szervezetből álló liga megállapodhat a játékosal vagy az edzővel úgy is, hogy az elfogadott szolgáltatási díjat – a képviseleti szerződéssel összhangban – a labdarúgó-ügynöknek fizeti meg, feltéve, hogy a játékos vagy az edző kialkudott éves díja (a feltételhez kötött kifizetések nélkül) kevesebb, mint 200 000 USD (vagy azzal egyenértékű összeg), és ha bizonyos egyéb feltételek teljesülnek.

A labdarúgó-ügynök csak akkor kaphat szolgáltatási díjat, ha a díj mértéke megfelel a képviseleti szerződésben előre meghatározott szolgáltatásoknak, és a képviseleti szerződés a vonatkozó labdarúgó-ügynöki szolgáltatások teljesítésének időpontjában érvényben van.

7. Van-e valamilyen korlátozás a labdarúgó-ügynök szolgáltatási díjára vonatkozóan?

Mivel az FFAR fő célkitűzése a labdarúgás integritásának és az átigazolási rendszer megfelelő működésének védelme, bevezetésre kerül a maximális szolgáltatási díj (a továbbiakban: „szolgáltatási díjmaximum”).

Ennek megfelelően az Ügyfél jellegétől függően a következő szolgáltatási díjmaximumok alkalmazandók (vö. FFAR 15. pont):

Ügyfél	Szolgáltatási díjmaximum	
	<i>Ha a magánszemély éves díjazása nem magasabb, mint 200 000 USD (vagy annak megfelelő összeg)</i>	<i>Ha a magánszemély éves díjazása magasabb, mint 200 000 USD (vagy annak megfelelő összeg)</i>
Magánszemély	A magánszemély díjának 5%-a	A magánszemély díjának 3%-a
Átvevő szervezet	A magánszemély díjának 5%-a	A magánszemély díjának 3%-a
Átvevő szervezet és magánszemély (engedélyezett kettős képviselet)	A magánszemély díjának 10%-a	A magánszemély díjának 6%-a
Átadó fél (átigazolási kompenzáció)	Az átigazolási díj 10%-a	

8. Hány ügyfelet képviselhet egy labdarúgó-ügynök egyetlen tranzakcióban?

Az FFAR egyik fő célkitűzése az „összeférhetetlenség korlátozása az Ügyfelek etikátlan magatartástól való védelme érdekében” (vö. FFAR 1. cikkely (2) bekezdés c) pont). A FIFA részéről jogszerű – és valóban szükséges – korlátozni a tisztességgel kapcsolatos aggályokra okot adó összeférhetetlenséget, sőt megtiltani az indokolatlan összeférhetetlenségi helyzeteket.

E tekintetben az általános elv az, hogy a labdarúgó-ügynök egy adott ügyletben csak az egyik fél nevében nyújthat labdarúgó-ügynöki szolgáltatásokat. Az egyetlen kivétel az, amikor a labdarúgó-ügynök egyazon ügylet során egyszerre nyújt labdarúgó-ügynöki és egyéb szolgáltatásokat a magánszemély és az átvevő szervezet számára, azaz kettős képviselést lát el (vö. FFAR 12. cikkely, (8) bekezdés).

Ha egy labdarúgó-ügynök ugyanazon ügylet keretében kettős képviselést formájában kíván labdarúgó-ügynöki szolgáltatásokat nyújtani egy átvevő szervezet és egy magánszemély részére, ezt csak abban az esetben teheti meg, ha abba mindkét Ügyfél kifejezetten és írásban előzetesen beleegyezett. Ilyen esetben az átvevő szervezet legfeljebb a labdarúgó-ügynöknek járó teljes szolgáltatási díj 50%-át fizetheti.

Ez azt jelenti, hogy a labdarúgó-ügynök nem nyújthat labdarúgó-ügynöki szolgáltatásokat vagy más szolgáltatásokat ugyanabban az ügyletben az

- i. átadó szervezet és a magánszemély; vagy az
- ii. átadó szervezet és az átvevő szervezet; vagy
- iii. ügyletben résztvevő összes fél számára.

Az egyéb szolgáltatások meghatározása: „a labdarúgó-ügynök által az ügyfél számára vagy nevében nyújtott, a labdarúgó-ügynöki szolgáltatásoktól eltérő szolgáltatások, egyebek mellett jogi tanácsadás, pénzügyi tervezés, felderítés, egyéb tanácsadás, képanyagokhoz fűződő jogok kezelése és kereskedelmi szerződések tárgyalása” (vö. FFAR fogalommeghatározások).

Példa: ha egy labdarúgó-ügynök labdarúgó-ügynöki vagy egyéb szolgáltatásokat nyújt egy ügyletben az átadó szervezet részére, akkor nem nyújthat ilyen szolgáltatásokat az ügyletben részt vevő egyetlen másik fél (szerződő szervezet vagy magánszemély) számára sem.

9. Ki rendelkezik hatáskörrel a labdarúgó-ügynök és az ügyfelek közötti viták rendezésére?

Annak érdekében, hogy a labdarúgó-ügynöki szolgáltatásokkal kapcsolatos vitás ügyeket az átigazolási rendszer valamennyi résztvevője számára tisztességesen és méltányosan rendezzék, az FFAR keretében tett fontos lépésként újra bevezetik a FIFA vitarendezési rendszerét azokra a vitás ügyekre vonatkozóan, amelyek képviselési szerződésekből erednek vagy azokkal kapcsolatosak, és amelyek nemzetközi dimenzióval is rendelkeznek. Vagyis a FIFA jogosult lesz a labdarúgó-ügynök és Ügyfelek közötti, nemzetközi dimenzióval rendelkező képviselési szerződésekhez kapcsolódó jogviták rendezésére.

A képviseleti szerződésnek mindig lesz nemzetközi dimenziója, amennyiben

- i. olyan konkrét ügylet vonatkozásában szabályozza a labdarúgó-ügynöki szolgáltatásokat, amely nemzetközi átigazoláshoz kötődik (vagy olyan ügylet, amelyben egy edző korábbi munkáltatójától eltérő tagszövetséghez vagy más tagszövetséghez tartozó klubhoz szerződik át); vagy
- ii. egynél több konkrét ügyletre vonatkozóan szabályoz labdarúgó-ügynöki szolgáltatásokat, és az ügyletek közül az egyik nemzetközi átigazoláshoz kapcsolódik (vagy olyan ügylet, amelyben egy edző korábbi munkáltatójától eltérő tagszövetséghez vagy más tagszövetséghez tartozó klubhoz szerződik át).

A labdarúgó-ügynököket és Ügyfeleket érintő ilyen jogviták eljárási költségei a Labdarúgó Törvényszék Ügynöki Kamarája előtt ingyenesek.

Felhívjuk továbbá a figyelmet arra, hogy a Labdarúgó Törvényszék Ügynöki Kamarája 2023. október 1-jétől kezdődően foglalkozik jogvitákkal és csak olyan esetekben, amikor a jogvita a labdarúgó-ügynök és Ügyfelek között a hivatkozott dátummal vagy azt követően létrejött képviseleti szerződéshez kapcsolódik.

Az érintett tagszövetség nemzeti labdarúgó-ügynöki szabályzatában meghatározott döntéshozó testület rendelkezik hatáskörrel mindazon jogviták eldöntésére, amelyek nemzetközi dimenzióval nem rendelkező képviseleti szerződésből erednek vagy ilyen szerződéshez kapcsolódnak.

10. Kinek az illetékessége az FFAR további rendelkezéseinek érvényre juttatása?

A szerződéses jogviták rendezésére vonatkozó mandátum mellett a FIFA – a szerződéses jogvita fennállásától függetlenül – az FFAR további rendelkezéseinek érvényesítésére is hatáskörrel rendelkezik. Ez a hatáskör különösen az FFAR-t sértő magatartás miatt kiszabható szankciókat érinti.

Az FFAR ilyen további rendelkezéseinek érvényesítésére vonatkozó hatáskör a konkrét eset körülményeitől, kiemelten a labdarúgó-ügynök és az Ügyfél magatartásának jellegétől függ. A FIFA általában joghatósággal rendelkezik a következők tekintetében:

- i. nemzetközi dimenzióval rendelkező képviseleti szerződéssel kapcsolatos bármely magatartás (vö. 2. cikkely (2) bekezdés); és
- ii. nemzetközi átigazolással vagy nemzetközi ügylettel kapcsolatos bármely magatartás.

Vagyis míg a szerződéses jogviták esetében a joghatóság általában a nemzetközi dimenzióval rendelkező képviseleti szerződés meglététől függ, az FFAR további rendelkezéseinek végrehajtására, nevezetesen a szankciók kiszabására vonatkozó hatáskör meghatározása tágabb. Ez a hatáskör akkor lép életbe, ha a konkrét ügy nemzetközi átigazoláshoz vagy nemzetközi ügylet, amelyhez kapcsolódik.

Másrészről, az érintett tagszövetségek, felelősek saját nemzeti labdarúgó-ügynöki szabályzatuk betartatásáért és adott esetben szankciókat szabnak ki az azt megsértő labdarúgó-ügynökökre vagy Ügyfelekre.

Ez azt jelenti, hogy az érintett tagszövetség rendelkezik joghatósággal

- i. minden olyan magatartásra vonatkozóan, amely nemzetközi dimenzió nélküli képviseleti szerződéshez kapcsolódik (vö. 2. cikkely (3) bekezdés); vagy
- ii. belföldi átigazoláshoz vagy ügylethez kapcsolódó magatartásokra vonatkozóan.

Példaként: ha egy ügynök tisztán belföldi kontextusban jár el, például tanácsot ad egy játékosnak, hogy aláírja első munkaszerződését egy klubbal (amely nem kapcsolódik nemzetközi átigazoláshoz), akkor ez a vonatkozó nemzeti labdarúgó-ügynöki szabályozás hatálya alá tartozik. Ezért az ilyen szabályozások megsértése az érintett tagszövetség hatáskörébe tartozik.

Másrészt, amint nemzetközi elem lép az ügyletbe (nevezetesen, ha a képviseleti szerződés nemzetközi dimenzióval bír és/vagy a magatartás nemzetközi átigazoláshoz vagy nemzetközi ügylethez kapcsolódik), az FFAR alkalmazandó, és a FIFA lesz illetékes érvényre juttatni az FFAR rendelkezéseit.

Az FFAR érvényesítésére illetékes szervezeteket az alábbi táblázat mutatja be:

Amihez a magatartás kapcsolódik:	Illetékes szerv:
Nemzetközi dimenzióval rendelkező képviseleti szerződés Nemzetközi átigazolás vagy edző nemzetközi átszerződése Folyamatban lévő engedélyezési követelmények (Jogosultsági követelmények, a FIFA folyamatos szakmai fejlesztési követelményei, éves díjfizetés)	FIFA
Nemzetközi dimenzió nélküli képviseleti szerződés Belföldi átigazolások Első hivatásos szerződés (nem nemzetközi átigazoláshoz kapcsolódóan) Munkaszerződés újratárgyalása tisztán belföldi környezetben	Tagszövetség

11. Mikor lép hatályba az FFAR?

Az FFAR az alábbiak szerint lép hatályba:

- i. 2023. január 9-én: az 1-10. és a 22-27. cikkelyek, amelyek általában az engedély megszerzésére vonatkozó eljárásokra vonatkoznak.
- ii. 2023. október 1-jén: a fennmaradó cikkelyek, amelyek általában a labdarúgó-ügynökként való működésre, valamint a labdarúgó-ügynökök és az Ügyfelek kötelezettségeire vonatkoznak.

Ez azt jelenti, hogy a labdarúgó-ügynökké válást – vagyis az engedélyezési eljárást – szabályozó rendelkezések 2023. január 9-én lépnek hatályba, míg a labdarúgó-ügynök tevékenységére vonatkozó rendelkezések csak 2023. október 1-jén. E menetrend célja, hogy elegendő idő álljon rendelkezésre az érdeklődő magánszemélyeknek arra, hogy az FFAR-nak megfelelően teljes körű labdarúgó-ügynöki engedélyt szerezzenek.

2023. október 1-jétől minden olyan személynek, aki labdarúgó-ügynöki szolgáltatásokat nyújt valamely ügyfélnek, rendelkeznie kell a FIFA által kiállított és az FFAR-nak megfelelő engedéllyel. Így a „Közvetítővel való együttműködésre vonatkozó FIFA szabályzat” szerinti közvetítők 2023. október 1-jétől nem végezhetnek labdarúgó-ügynöki szolgáltatásokat az Ügyfelek számára.

12. Hogyan fogják a tagszövetségek bevezetni saját nemzeti labdarúgó-ügynöki szabályzatukat?

Az egyes tagszövetségeknek 2023. szeptember 30-ig kell bevezetniük és érvényre juttatniuk a labdarúgó-ügynökökre és tevékenységükre vonatkozó nemzeti szintű szabályozást. E nemzeti labdarúgó-ügynöki szabályzatok minden olyan képviseleti szerződésre vonatkoznak, amelynek nincs nemzetközi dimenziójuk (vö. FFAR 2. és 3. cikkely).

A FIFA a nemzeti labdarúgó-ügynökökről szóló szabályzatok vonatkozó sablonjait a www.fifa.com/legal honlapon teszi elérhetővé. E sablonokat a tagszövetségek használhatják, és segítséget nyújtanak a még nyitott kérdések megoldásában. A legtöbb tagszövetség már kijelölt kapcsolattartót a FIFA Közvetítői részlege felé. A kapcsolattartó az FFAR-ral kapcsolatos engedélyezési és szabályozási kérdésekkel foglalkozik.

Miután 2023. szeptember 30-ig jóváhagyásra kerül a labdarúgó-ügynökökre vonatkozó szabályozás nemzeti szintű keretrendszere, a tagszövetségeknek be kell nyújtaniuk a FIFA-hoz a nemzeti szintű szabályzat egy példányát, mégpedig a FIFA valamelyik hivatalos nyelvére lefordított formában. Ugyanilyen eljárás szerint kell bejelenteni a FIFA-nak a nemzeti labdarúgó-ügynöki szabályzatok bármilyen módosítását vagy változtatását a jóváhagyástól számított 30 napon belül. Kérésre a tagszövetségek kötelesek a FIFA rendelkezésére bocsátani a nemzeti labdarúgó-ügynöki szabályzatuk egy példányát felülvizsgálat céljából.

13. Mi a helyzet a meglévő képviseleti szerződésekkel?

Az FFAR jóváhagyásának időpontjában hatályos képviseleti szerződés annak természetes lejáratáig marad érvényben és nem hosszabbítható meg.

2023. október 1-jétől kezdődően minden, az FFAR jóváhagyása után kötött új, vagy módosított meglévő képviseleti szerződésnek teljesítenie kell az FFAR előírásait. Vagyis amennyiben szükséges, az esetleges szankciók elkerülése érdekében módosítani kell a szerződéses feltételeket, hogy 2023. október 1-jétől kezdődően megfeleljenek az FFAR-nak. A kétségek elkerülése végett a FIFA nem érvényesít semmilyen, az alkalmazandó szolgáltatási díj felső határát meghaladó jutalékigényt (vagy ilyen igényt elismerő határozatot), ha az ilyen igény 2023. október 1-je után keletkezett, még akkor sem, ha az igény az FFAR jóváhagyása után és 2023. szeptember 30-nál nem később kötött szerződésen alapul.

Mindenesetre minden olyan személynek, aki korábban ilyen képviseleti szerződést kötött, az FFAR értelmében engedélyt kell szereznie ahhoz, hogy 2023. október 1-je után is labdarúgó-ügynöki szolgáltatásokat nyújthasson (vö. FFAR 22. cikkely, (3) bekezdés). Ellenkező esetben az említett dátumot követően nem nyújthat labdarúgó-ügynöki szolgáltatásokat.

14. Mi a labdarúgó-ügynöki munkacsoport?

A FIFA labdarúgó-ügynöki munkacsoportot hoz létre, amely a hivatásos labdarúgásban érdekelt felek és a labdarúgó-ügynökszervezetek képviselőiből áll. A munkacsoport állandó konzultatív testületként működik a labdarúgó-ügynökökkel kapcsolatos kérdésekben.